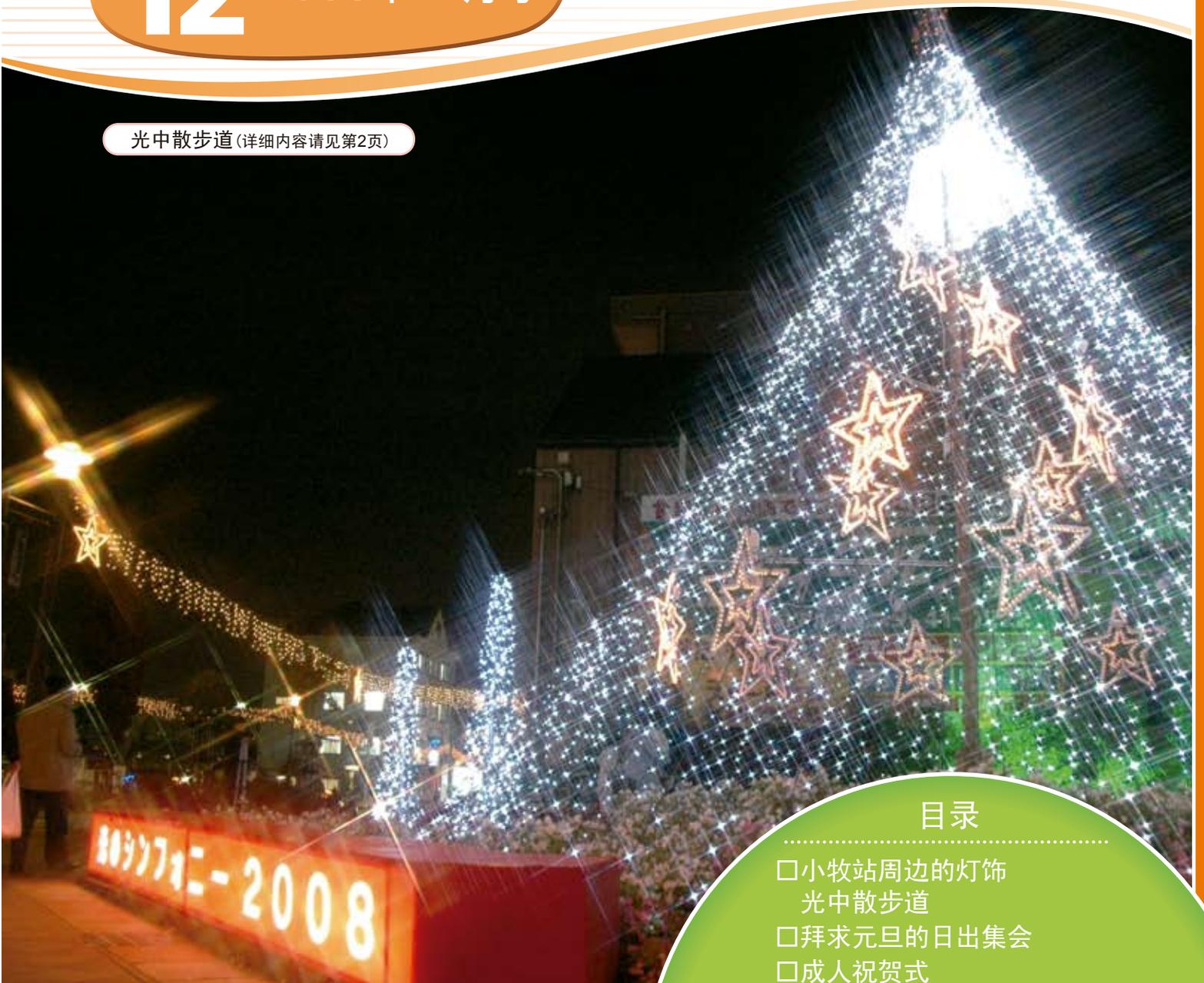


# 小牧生活信息报

12 2009年12月号

光中散歩道(详细内容请见第2页)



## 目录

- 小牧站周边的灯饰  
光中散歩道
- 拜求元旦的日出集会
- 成人祝贺式
- KIA的通知
- 年末年初的资源 and 垃圾的收集
- 県営住宅空房子等待机会者定期招募  
【抽签】的通知
- 检查手头的机器吧
- 关于育儿援助特别補助金的中止
- 缴纳期限的通知
- 健康检查通知
- 关于新型流行性感冒疫苗接种



在小牧市的中国人人口 / 1,091人

小牧市的人口 / 153,797人

2009年11月1日现在

## 小牧站周边的灯饰 光中散步道'09~'10

本年度也在小牧站周边的广场·道路中，装饰约20万个电灯泡了的灯饰。  
尽请大家享受与平时不同的小牧的夜景。

**期 间** 2009年11月14日（星期六）～ 2010年1月11日（星期一）  
17:00～23:00（12月31日 到第二天的7:00止）

**咨询处** 小牧站前活性化推进室 电话:76-1157

## 圣诞节活动

**内 容** 舞台活动, 体验角, 饮食角  
**日 期** 12月19日（星期六）11:00～15:00（打算）  
**场 所** 站前nigiwai广场  
**主 办** 城市的电视台掩饰队



## 拜求元旦的日出集会

● **日 期** 2010年1月1日（星期五）6:30～8:00（如有下雨, 降雪将中止活动）  
● **场 所** 小牧山山顶（停车场可利用市役所听车场）  
● **内 容** 絵馬免费发（前到者1000限定）  
红豆粥免费品尝（前到者1000限定）  
小牧市的历史馆免费开放（6:30～8:00）

**咨询处** 市观光协会(商工课内) 电话:72-2101



## 2010小牧市的成人祝贺式

● **日 期** 2010年1月10日（星期日）  
13:30～（13:00～开始接待）  
● **会 场** 公园圆形竞技场小牧  
● **对 象** 1989年4月2日～1990年4月1日生，  
小牧市有居民登  
当日，直接光会场。

**咨询处** 生涯学习课 电话:76-1179



# KIA的通知

## KIA日本文化教室

通过剑术，居合道，柔道，防身术的公开表演，体验和了解日本的武术的技能和心

**日期** / 2009年12月20日（星期日）13:00~16:00  
**场所** / 小牧堀之内体育馆（小牧山）  
**对象** / 市内在住，就职的外国人  
**限人员** / 40名 ※以到达先后为序（但，优先KIA会员）  
**费用** / 免费  
**申请期间** / 12月1日（星期三）~ 12月18日（星期五）  
**申请** / 向KIA事務局直接或打电话，发传真，邮件来申请。发传真，邮件的情况请把姓名，性别，地址，电话号码，会员或非会员详细填写之后申请。

## KIA料理教室

您是否有兴趣用简单的日语学习做日本的除夕，新年吃的菜吗

**日期** / 2009年12月12日（星期六）10:00  
**场所** / 小牧市公民馆3楼 料理教室  
**对象** / KIA会员  
**限人员** / 需预约，先到24名为止  
**费用** / 一人/500日元  
**申请期间** / 12月1日（星期二）~ 11日（星期五）  
**申请** / 持费用直接向KIA事務局申请  
**需带物品** / 围裙，干净抹布  
**菜单** / ※天麸罗，手卷寿司，过年荞麦面，用红豆汤  
 Happy New Year!



## KIA少年海外派遣事业说明会

2010年3月26日~30日去马来西亚的婆罗洲，通过民宿和当地的学校访问，体验异文化和文化交流。

**日期** / 12月19日（星期六）13:30~15:30  
**场所** / 小牧市公民馆4楼 视听觉教室  
**对象** / 住在本市内五年级小学生~高中2年级和监护人  
**限人员** / 60名 ※以到达先后为序  
**费用** / 说明会:免费 旅费:5万日元左右  
**申请** / 12/3（星期四）~18（星期五）之间需向KIA申请。  
 发传真，邮件的情况，请详记姓名·性别·年龄·所属学校·学年·地址·电话号码等。

## J-LET 工作支援日语教室

学习就业活动、工作上所需的日语和礼节。

**日期** / J-LET1 (2010.1.9~共15次) 星期六12:30~15:00 (A,B级水平)  
 J-LET2 (2010.2.13~共15次) 星期六15:10~17:40 (C,D级水平)  
 J-LET3 (2010.1.13~共15次) 星期三18:30~21:00 (E,F级水平)  
 各个班一次上课时间为2个半小时  
**场所** / 小牧市公民馆4楼 蔷薇间 (Rose教室)  
**对象** / 求职中的外国人  
**限人员** / 各个班级约16名  
**费用** / KIA会员2000日元/1课程、非会员5000日元/1课程  
**申请** / 在KIA办公室直接申请  
**学习内容** / ①提高日语运用能力 (语法、听力能力、会话能力、平假名、片假名、汉字)  
 ②掌握关于日本公司的知识。  
 (履历书，往公司打电话的方法，在职业介绍所等工作、面试的方法)

## 第3期日语教室

A~D...初级 E~G...初中级 H...中級 I...上級  
 (星期六) H-1 8:30~9:50 I 10:00~12:00  
 (星期日) H·F 8:30~10:30 G·E 10:30~12:30  
 A·D 13:00~15:00 B·C 15:10~17:10  
**日期** / 每周星期六，星期日 ※根据水平  
**场所** / 小牧市公民馆4楼 国际象棋间 (Chess教室)，或蔷薇间 (Rose教室)  
**对象** / 外国人 (需会员身份)  
**费用** / KIA会员1000日元，非会员3000日元  
**申请** / 到KIA事務局直接申请  
**期间** / 1月9日~3月28日  
**需带物品** / 笔记用具，笔记本



## 国际交流协会临时职员招募

在协会的事务职员招募

**限人员** / 1名  
**对象** / 会使用Word, Excel软件，且可以运用到工作中的人。在国际交流持有关心，日语，中文或在西班牙语的工作方面可以胜任的人。  
**工作** / 1月5日开始，一周5日（星期二~星期六）9:00~17:00 ※根据工作有假日，有夜间的工作  
**时给** / 1,080日元  
**申请** / 12月15日（星期二）（必到），把履历书递到小牧市国际交流协会。（邮寄可）  
**备考** / ※日后面试有。

### 咨询处

小牧市国际交流协会 (KIA) 办公室 市公民馆4楼  
 星期二~星期六的9:00~17:00 (12:00~13:00除外)  
 电话:76-0905 传真:71-8396 邮件: kia@ma.ccnw.ne.jp

## 年末年初的资源和垃圾的收集

资源, 垃圾的种类		通常的回收日	最后收集日	收集开始日
可燃烧垃圾		星期一, 星期四	12月28日 (星期一)	1月 4日 (星期一)
		星期二, 星期五	12月29日 (星期二)	1月 5日 (星期二)
		星期三, 星期六	12月30日 (星期三)	1月 6日 (星期三)
塑料制容器包装		星期一	12月28日	1月 4日
		星期二	12月29日	1月 5日
		星期三	12月30日	1月 6日
		星期四	12月24日	1月 7日
		星期五	12月25日	1月 8日
不可燃垃圾	第1,3	星期一	12月21日	1月 4日
		星期二	12月15日	1月 5日
		星期三	12月16日	1月 6日
		星期四	12月17日	1月 7日
		星期五	12月18日	1月15日
	第2,4	星期一	12月28日	1月11日
		星期二	12月22日	1月12日
		星期三	12月23日	1月13日
		星期四	12月24日	1月14日
		星期五	12月25日	1月 8日
废纸, 废布	第1,3	星期一	12月21日	1月 4日
		星期二	12月15日	1月 5日
		星期三	12月16日	1月 6日
		星期四	12月17日	1月 7日
		星期五	12月29日	1月15日
	第2,4	星期一	12月28日	1月11日
		星期二	12月22日	1月12日
		星期三	12月23日	1月13日
		星期四	12月24日	1月14日
		星期五	12月25日	1月 8日
资源 (空瓶子 空罐儿 金属 塑料瓶)	第1,3	星期一	12月21日	1月 4日
		星期二	12月15日	1月 5日
		星期三	12月16日	1月 6日
		星期四	12月17日	1月 7日
		星期五	12月18日	1月15日
	第2,4	星期一	12月28日	1月11日
		星期二	12月22日	1月12日
		星期三	12月23日	1月13日
		星期四	12月24日	1月14日
		星期五	12月25日	1月 8日
荧光灯管	每月一次	12月29日 (星期二)	1月29日 (星期五)	
大型垃圾	希望日的到8日前为止的平日 专用申请电话(0120-530-415)	12月28日 (星期一)	1月18日 (星期一)	

## 关于资源,垃圾分开方法和扔的方法

我们的生活中产生的垃圾,大家是怎样分别并且扔垃圾呢?

在小牧市有资源,垃圾分开方法。  
不遵守规则就会使域环境遭到破坏。  
请注意下面的事拿出资源,垃圾。

①资源,垃圾袋一定要使用指定的袋。

可燃垃圾=白色袋  
不可燃垃圾=红色袋

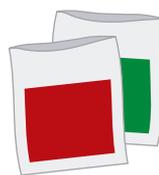
资源=绿色袋 (※但必须要根据种类分开放。)

小牧市的指定袋在超市和便利店, 药局等有销售。

②资源,垃圾分开方法参照宣传手册, 正确分别垃圾。

③确认资源,收集垃圾日并在指定 (指定日的当日8:30之前扔垃圾。)

④扔的时候, 必定要清空后再扔。



您知道「环保林的垃圾辨别教室」的DVD吗?

在小牧市, 制作了介绍扔资源和垃圾分开方法DVD。在图书馆·市民中心图书室及废弃物对策课等可借。

这个DVD可以转换成葡萄牙语·西班牙语·英语·中文·日语等5国语言,还采用了易懂的具体事例来介绍。

如果有机会, 请您看一次, 思考一下小牧环境吧。



环保林

虽然有不同的垃圾处理方法和习惯上的差异,但为了保持舒适的街, 请您合作。

废弃物对策课 电话:76-1187

## 县营住宅空房子等待机会者定期招募【抽签】的通知



发布县营住宅房子等待机会者定期招募的参考手册。

申请方法 邮寄

接待期间 2010年1月4日(星期一)~1月12日(星期二)

发布期间 2009年12月16日(星期三)~2010年1月12日(星期二)

抽签日 2010年2月3日(星期三)

发布场所 建筑课窗口(本办公楼2层, 闭厅星期日除外)

※招募住宅, 户数在参考手册里记载着。

咨询处 建筑课 电话:76-1143



## 检查手头的机器吧

### ●家里的暖气您检查过了吗?

如果使用之前检查出有问题, 请马上跟制造厂和销售店联系。

产品的回收·交换·检查·无偿修理等的信息, 登载在报纸的广告栏和制造厂等的主页



### ●注意旧的灭火器!

相继发生着操纵腐蚀了的灭火器, 而发生的灭火器破裂的事故。

关于灭火器的处理需注意以下点, 直接向制造厂确认之后, 交涉问题。

1. 不能放在容易被风吹或雨淋的湿气多的地方。
2. 用眼观察灭火器的, 觉得腐蚀的灭火器绝对不可使用。
3. 不能用的灭火器, 不要私自进行消化剂的辐射和拆卸废弃处理, 需委托专门回收废弃处理的公司。

不明的点请咨询消费生活咨询室。 消费生活咨询室 星期一~星期五 10:00~12:00、13:00~16:30

咨询处 生活交流课 电话:76-1119

## 请求理解

## 关于育儿援助特别补助金(2009年度版)的中止

这次国的2009年度预算修正案的重新评估的缘故, 育儿援助特别补助金(2009年度版)的中止以决定。以支付对象为首, 给各位添了很多麻烦。至此诚心地向大家表示歉意。

今后, 将会推进面向孩子津贴的支付工作。关于孩子津贴的工作目前看来, 还不知详情, 因此不能向大家解释。得知详细情况之后我们之后会给予答复, 现在请稍等。

咨询处 育儿支援课 电话:76-1129

## 下次的税金缴纳期限是到12月25日(星期一)为止

- 固定资产税, 城市计划税(第3期)
- 国民健康保险费(第8期)
- 护理保险费(第8期)
- 后期老人医疗保险费(第5期)

本月的缴纳期限是25日(星期五)。请尽早缴纳! 为了大家请您遵守支付的规定。

为了防止忘记支付, 户头转帐支付最方便。利用户头转帐缴纳者, 请在支付的前一天确认存款余额。

◎政府征税课的市税金支付咨询和支付窗口星期日也正常上班。12月是在下一个星期日。

- 日期 12月13日(星期日) — 8:30~17:15
- 12月27日(星期日) —

◎小牧站办事处, 星期一~星期五, 星期六·星期日·节日也能支付市的税金。

请方便的时候利用。

○受理时间 8:30~17:15 ○小牧站办事处的停止营业日是年初和年底。

咨询处 收税课 电话:72-2101(代表) 内线 276~279 电话:76-1117·76-1118(直通)



# 健康检查通知

咨询处 保健中心 电话:75-6471

## 母子健康检查等的目历

※请不要忘记带母子健康手册。

检查名称	日期	时间	接受诊断者
4个月婴儿健康检查及 BCG接种、母亲牙齿健康检查	12月1日(星期二), 8日(星期二)	受理时间 13:05~13:55	2009年7月出生
	12月15日(星期二), 22日(星期二)		2009年8月出生
1岁6个月婴儿健康检查	12月4日(星期五), 11日(星期五), 18日(星期五)	受理时间 13:05~14:15	2008年6月出生
2岁3个月儿童牙齿健康检查	12月3日(星期四), 17日(星期四)	受理时间 9:00~10:10	2007年9月出生
3岁儿童健康检查	12月2日(星期三), 9日(星期三), 16日(星期三)	受理时间 13:05~14:15	2006年12月出生

※健康检查根据生日,有不同受理时间。健康检查日程登载在所发送的指南上,请确认。



## 癌症(集体)检查

检查名称	对象	2009年12月
胃癌检查 胃部X线线检查 930日元	40岁以上的持有住民登录的市民	15日(星期二)
大肠癌检查 便血反应检查 520日元	40岁以上的持有住民登录的市民	与胃癌检查一起检查。
子宫癌检查 就颈部 750日元	20岁以上的持有住民登录的市民,偶数年出生者,2009年满20岁的市民 (但,奇数出生的市民在2008年未受检查,方可受检查)	3日(星期三)
乳腺癌检查 乳腺影像诊断 1,200日元	40岁以上的持有住民登录的市民,偶数年出生者,2009年满40岁的市民 (但,奇数出生的市民在2008年未受检查,方可受检查)	7日(星期一) 21日(星期一) 26日(星期六)
骨质疏松症检查 830日元	30岁以上的持有住民登录的市民	24日(星期四)

※胃癌,大肠癌,骨质疏松症的检查于5月~翌年3月各1次。 ※在保健中心实行。  
※子宫癌检查,乳腺癌检查(乳房X线摄影)最好2年做1次检查。(根据厚生劳动省「预防癌重点健康教育及为了实施检查癌的方针」)

**关于癌集体检查的申请** ※通知每月可以进行检查的日期  
请向保健中心申请。(星期一~星期五8:30~17:15)

**减免** 符合以下内容的癌症检查(除骨质疏松症以外)可免费。接受检查时,需使用指定申请表申请。  
①满70岁以上者 ②满65岁以上的瘫痪病人 ③生活保护家庭者 ④市民税非课税家庭者

## 关于新型流行性感疫苗接种

(1) 根据国家提出的优先顺序来依次进行疫苗接种。

【优先接种对象】	接种日程(10月23日现在)				
	11月	12月	1月	2月	3月
①孕妇		11月16日~			
②患有基础疾病者。其中年龄相当于从1岁到小学3年级		11月16日~			
③患有基础疾病者。其中年龄在小学4年级以上者		12月上旬~			
④从1岁到小学3年级的年龄者		12月中旬~			
⑤1岁的小儿的监护人及优先接种对象里面,根据身体上的理由不能接受接种的监护人等					
⑥小学4年级~6年级相当于初中生的年龄					
其他					
⑦相当于高中生的年龄					讨论中(12月中旬以后)
⑧65岁以上的老年人					在小牧市主页等通知。

- 接种前请需到医疗机关预约。
- 接种费用,第1次3600日元,第2次2550日元(与第1次接种有不同的医疗机关的情况下费用为3600日元)。
- 接种的时候,需要确认是否是优先接种的对象必要。请携带「保险证」或「驾照」。
- 符合其次的条件者,请携带上以下东西。  
·持有「父母和子女健康手册」和基础疾病的孕妇,如想在经常看的医生以外接种,需从经常看的医生得到「优先接种对象证明书」。
- 可以接种的市内的医疗机关,在主页里登载着。

(2) 疫苗接种费用的补助制度可以利用。

**(a)** (1) 在(1)①到⑧里面,市民税非课税家庭或最低生活保障家庭,通过事前的申请可变免费。

【申请处】○市民税非课税家庭保健中心 ○最低生活保障家庭小牧市

**(b)** (1) 政府机关福利课符合(1)的①到⑥者,关于1次的接种以1,000日元能接受接种。(小牧市独自制度)

【利用方法】○请在医疗机关的窗口,出示保险证等能确认地址证件。

(注)如果在市外的医疗机关接种,需全额支付。所以尽可能在市内医疗机关申请接种。

咨询处 小牧市保健中心 电话:75-6471

编辑·发行

小牧市政府 市民产业部 生活交流课  
485-8650 爱知县小牧市堀の内一丁目1番地 电话:0568-76-1119 传真:0568-72-2340  
<http://www.city.komaki.aichi.jp/contents/90000041.html>

※有关登载的详细内容,请向各负责窗口确认。

为了环境使用的是再利用纸张。 为了环境使用的是用大豆油做成的印油。